

GLOSSARY

Prefectural and county names are in Appendix 1. Some personal names are in Bibliography.

- ao 廩
ao ao dai bu 嗷嗷待哺
ba 壩
Bagou 八溝
Baigou he 白溝河
bailiang 白糧
bailu 白露
baimai 白麥
baimi 白米
Baiyang dian 白洋淀
bangzi 棒子
Baning'a 巴寧阿
bao 雹 (hail)
bao 包 (bale)
baojia 保甲
baomi 包米
Baoweiqiang 豹尾槍
baoyu 暴雨
Baqi 八旗
Bei cang 北倉
Beijishe 備濟社
Bei Yunhe 北運河
bingmi 兵米
Bujun tongling 步軍統領
buxi tangjin 不惜帑金
caibing 菜餅
caimai 採買
candou 蠶豆
cangchang shilang 倉場侍郎
cangchu 倉儲
cangliang 倉糧
cangmi 倉米
Cao Cao 曹操
caoyun 漕運
changpingcang 常平倉
Chao-Bai he 潮白河
Chen Dashou 陳大受
Chen Dawen 陳大文
Chen Hongmou 陳宏謀
Chen Yi 陳儀
chengse mi 成色米
chengzai 成災
Chouzhenju 籌賑局
chuantong zibi 串通滋弊
chunfu 春撫
chunhan 春旱
cipin 次貧
cisumi 次粟米
culiang 粗糧
dadou 大豆
daizhen 待賑
daji 大飢

- daji 大集, xiaoji 小集
(periodic markets)
Daqing River 大清河
Da Yu zhishui 大禹治水
daomi 稻米
daxiu 大修
dazhen 大賑
di 堤 or 隄
dian 淀
Dian he 淀河
dianpo 淀泊
diedao 豐道
ding 丁
dingliang renkou 定量人口
dizhang 堤長
Dong dian 東淀
dou 斗
douhang 斗行, doudian 斗店
duanjia 短價
duifang 碓房
Emida 鄂彌達
enmi 恩米
fanchang 飯廠
Fang Guancheng 方觀承
Fang Shouchou 方受疇
fanlan 汎濫
fengmi 捧米
Fengtian 奉天
fu 府
fuhan 伏旱
fukua 浮夸
fuqiu daxun 伏秋大汛
fuxu 撫卹
Fuyang he 滏陽河
fuzhong bing 浮腫病
gai zhen wei fu 改賑為撫
Gao Bin 高斌
gaoliang 高粱
gengmi 粳米
gongfen kouliang 工分口糧
gu 穀, 谷
Gubeikouwai 古北口外
Gu Cong 顧琮
guandu shangban 官督商辦
- Guangrentang 廣仁堂
Hai he 海河
Han Fuji 韓復榘
hanhun 含混
hanzai 旱災
haofan 浩繁
haoxian 耗羨
Hedong hedao zongdu 河東河道總督
he 合
hegong 河工
Heilonggang 黑龍港
heidou 黑豆, or hei tou 黑豇
heitu 黑土
Heshen miao 河神廟
hesi 喝死
hongmai 紅麥
hongshu 紅薯
hongshui 洪水
hu 斛
huahong 花紅
huahu 花戶
huali wuwen 猾吏舞文
huandai 緩待
huanfan 換飯
huang 荒
(crop failure disaster)
huang 蝗
(locust)
huangdou 黃豆
Huang-Huai-Hai 黃淮海
Huang Mao 黃懋
huangtu 黃土
huangzheng 荒政
huangzhuang 皇莊
huatou 花頭
Hu Guangyong 胡光庸
Hu Jitang 胡季堂
Huiji miao, ci 惠濟廟, 祠
Hui Shiqi 惠士奇
hukou 戶口
huma 胡麻
Hun he 混河
huomian 豁免
hutou shewei 虎頭蛇尾

- Hutuo he 滹沱河
 ji 稷
 (*Panicum miliaceum*, or broomtail millet)
 ji 飢, jihuang 飢荒
 (hunger, famine)
 jianhe 減河
 jiami 甲米
 Jiang Youxian 蔣攸銛
 jianshang 奸商
 Jiaqing yitong zhi 嘉慶一統志
 jiazhen 加賑
 jiben kouliang 基本口糧
 jibo 瘠薄
 jiecao or jieliu 截漕, 截留
 Jifu 畿輔
 jijing 机井
 jin 斤
 Jin Fu 靳輔
 jingfei zhi fan 經費之繁
 jingji 經濟
 Jin Ji Lu Yu 晉冀魯豫
 jipin 極貧
 jihuang de Zhongguo 飢荒的中國
 jiuhuang 救荒
 Jiubuang bencao 救荒本草
 Jiyun he 薊運河
 jizhen 集鎮
 (market town)
 jizhen 急賑
 (emergency relief)
 juanhuan 蠲緩
 juanmian 蠲免
 juekou 決口
 Juma he 拒馬河
 kang 糲
 Kangjilu 康濟錄
 kanzai 勘災
 kemi 客米
 keshui 客水
 Koubei Santing 口北三廳
 kouke 扣剋
 kouliang 口糧
 kouwai 口外
 kuaili 塊壘
 kucai 苦菜
 kuikong 虧空
 lao 澇, 澇
 laomi 老米
 li, lilao 沥, 沥澇 瀝澇
 Li Fu 李紱
 Li Guangdi 李光地
 Li Hongzhang 李鴻章
 Li Jinghan 李景漢
 Li Wei 李衛
 Li Weijun 李維鈞
 liangshi wenti 糧食問題
 liaodou 料豆
 lijia 例價
 Lin Qing 林情
 Linzhang 臨漳
 liumaidi 留麥地
 liumin 流民
 liutong 流通
 liuyangju 留養局
 liuyu 流寓
 Liu Yuyi 劉於義
 lixia 立夏
 Longwang miao 龍王廟
 Luan he 灤河
 ludou 魯豆, 櫓豆
 Lugou qiao 盧溝橋
 Lu Shiji 魯仕驥
 Lushui ketan 潞水客談
 luwei 蘆葦
 mai 麥
 maiqiu 麥秋
 Majia he 馬頰河
 mi 米
 (husked grain)
 mi 糜
 (rice gruel)
 miju 米局
 Ming'an 明安
 minshu gushu zouzhe 民數穀數奏摺
 mizi 糜子
 (glutinous *panicum* millet, colloquial)
 mobing 饘餅
 momo 饘饘 or 饘饘

- moshu 糜黍
 mu 畝
 nanshui beidiao 南水北調
 Nan Yunhe 南運河
 Nasutu 那蘇圖
 Nayanbao 那彥寶
 Nayancheng 那彥成
 Nei cang 內倉
 niangu 黏谷
 Oertai 鄂爾泰
 nongye weiji 农业危机
 nuomi 糯米
 paimai 派買
 paishui 排水
 Pan Jixun 潘季馴
 pianzai 偏災
 pingjia 平價
 pingtiao 平糶
 pomi zhou 破米粥
 pujitang 普濟堂
 pumian jiqian 普免積欠
 puzhen 普賑
 qian 錢
 qianjia 錢價
 qianggou 搶購
 qiangxiu 搶修
 qiaomai 蕎麥
 qidi 旗地
 qingdou 青豆
 qinghuang bujie 青黃不接
 qingyu lu 晴雨錄
 Qin Yong zhi di 秦雍之地
 Qishan 琦善
 qu 渠
 quannong 勸農
 rangtu 壤土
 ren xiang shi 人相食
 San ding 三定
 Sang'gan he 桑乾河
 Sanjiao Dian 三角淀
 sannian baogan 三年包干
 sannian kunnan shiqi 三年困难时期
 Sha he 沙河
 shantang 善堂
 shaoguo 燒鍋
 shao zhan yurun 稍沾餘潤
 shecang 社倉
 Shen Lianfang 沈聯方
 sheng 升
 shi 石
 shijia 時價
 (government-set seasonal price)
 shijia 市價
 (market price)
 shijia shanggu 世家商賈
 shouzai mianji, chengzai mianji 受災面積, 成災面積
 shu 秫
 (glutinous *setaria* millet)
 shu 黍
 (glutinous *panicum* millet)
 shuhuang 熟荒
 shuihuan 水患
 shuili 水利
 shuili yingtian 水利營田
 shuimomian 水磨麪
 shuizai 水災
 shushu 蜀黍
 siken 私墾
 su, sumi 粟米
 sugu 粟谷
 suimi 碎米
 suixiu 歲修
 Sun Jiagan 孫嘉淦
 suomi 稔米
 Tang he 唐河
 tankuan 攤款
 tianzai renhuo 天災人禍
 tonggou tongxiao 統購統銷
 Tongxing 同興
 Tongzhou 通州
 Tuhai he 徒駭河
 tunji 囤積
 tunji huicao 囤積回漕
 wa 窪, wadi 窪地
 Wang Fengsheng 王鳳生
 Wang Huizu 汪輝祖
 Wang Wenshao 王文韶
 Wei he 衛河, 卫河
 Wei Xi 魏禧
 wen 文

- Wen Chenghui 溫成惠
 wotou 窩頭
 Wuding he 無定河
 wudou 烏豆, or wu tou 烏豇
 Ximen Bao 西門豹
 xialao 夏澇
 xian 縣
 xianmi 秈米
 xiaoliu peisi 銷六賠四
 xiaomai 小麥
 xiaomi 小米
 Xi dian 西淀
 xifan 稀飯
 xiliang 細糧
 xiliutang 棲流堂
 ximi 細米
 Ximen Bao 西門豹
 xinhe 新河
 Xiong Mei 熊枚
 Xiong Xiling 熊希齡
 Xu Guangqi 許光啟
 Xu Yisheng 徐以升
 Xu Zhenming 徐貞明
 xuanbing 旋餅
 xun 汛
 (patrol)
 xun 汛
 (flood, high water)
 xun 旬
 (ten-day period)
 xushui 蓄水
 yahang 牙行, yahu 牙戶
 yan 鹽, 盐
 yanjian di 鹽鹼地, 盐碱地
 Yanjian 顏檢
 Yang Eryou 楊而酉
 Yang Jingren 楊景仁
 yanglian 養廉
 Yang Xifu 楊錫紱
 yangjiyuan 養濟院
 yanzai 盐灾
 yaodi 遙隄
 yaoyi 徭役
 yi 疫
 yicang 義倉
 yiding sannian 一定三年
 yifu wei zhen 以撫為賑
 yigong daizhen 以工代賑
 yikuai di dui yikuai tian 一块地对一块天
 yilao yongyi 一勞永逸
 yimai di sanqiu 一麥抵三秋
 yiman yimai 一漫一麥
 yimianzhe 藝棉者
 yimi ergu 一米二谷
 Yinjishan 尹繼善
 yinshi dapuhu 殷實大埔戶
 yipian wangyang 一片汪洋
 yishui yimai 一水一麥
 yizhang 異漲
 yizhen 義賑
 yizi er shi 易子而食
 Yongding he 永定河
 Yongji qu 永濟渠
 youcai 油菜
 Yuan Shoutong 袁守侗
 yuban qiangxiu 預辦搶修
 yubeicang 預備倉
 Yu Chenglong 于成龍
 yugong 寓公
 yumi 玉米
 yushushu 玉蜀黍.
 yusu 玉粟
 yuxue fencun 雨雪分寸
 yuyingtang 育嬰堂
 zai 災
 zaihuang 災荒
 zaliang 雜糧
 zaohu 竈戶
 zeguo 澤國
 zha 閘
 Zhang Boxing 張伯行
 Zhang he 漳河
 Zhangjiakou 張家口
 Zhang Peiyuan 張丕远
 Zhang Tingyu 張廷玉
 Zhang Xu 章煦
 Zhao Hongxie 趙弘燮
 zhaoshang 招商
 zhen 震
 zhenfu 賑撫

zhenggou lǜ 征购率
 Zheng Guo qu 鄭國渠
 zhengzhen 正賑
 zhese 折色
 zhezhen 摘賑
 Zhigu 直沽
 zhiqian 制錢
 zhou 粥
 (gruel)
 zhou 州
 (department)

zhouchang 粥廠
 Zhou Dingwang 周定王
 Zhou Yuanli 周元理
 zhuangtou, zhuangding 莊頭, 莊丁
 Zhulong he 豬龍河
 Zhu Shi 朱軾
 zhuo 濁
 zhuzhen 煮賑
 zhuzhen yidai fuxu 煮賑以代撫恤
 zisong 資送
 Ziya he 子牙河